



Faculté des arts et des sciences
Département de littératures et de langues du monde
Études hispaniques

GUIDE
de 2^e cycle

MAÎTRISE EN ÉTUDES HISPANIQUES

2022-2023

Table des matières

	<u>page</u>
1. ADMISSION GÉNÉRALE	
1.1 Conditions générales d'admission aux cycles supérieurs	4
1.1.1 Conditions d'admission à la maîtrise en études hispaniques	4
1.2 Renseignements.....	4
1.3 Règlement pédagogique	5
2. PROGRAMMES	
2.1 Cours et programmes.....	6
2.2 Programme de 2 ^e cycle. M.A. en études hispaniques	7
2.2.1 Option « Langue et littérature », modalité avec mémoire	7
2.2.2 Option « Langue et littérature », modalité avec travail dirigé.....	8
2.2.3 Option « Espagnol langue seconde », modalité avec stage	9
2.2.4 Résumé	11
2.3 Information relative au brevet d'enseignement	11
3. PROFESSEURS	
3.1 Corps professoral régulier	12
3.2 Chargés de cours	14
3.3 Professeurs retraités.....	14
3.4 Professeurs invités	14
4. ACTIVITÉS COLLECTIVES DE RECHERCHE	
4.1 Documentation et conférences	15
4.2 Revue <i>Tinkuy</i>	15
4.3 Revue <i>Hispanophone</i>	15
5. ACCUEIL ET AIDE FINANCIÈRE	
5.1 Accueil des étudiants étrangers et séjours à l'étranger.....	16
5.2 Bourses et possibilités d'emploi	16
5.2.1 Bourses	16
5.2.2 Chargés de cours et auxiliaires d'enseignement.....	17
5.3 Vie étudiante	17
6. SÉMINAIRES 2022-2023	18
7. HORAIRES 2022-2023	21
Annexes	
Plagiat.....	23
Calendrier des études FAS 2022-2023	24

Dans ce document, le masculin est utilisé sans discrimination dans le seul but d'alléger le texte.

BIENVENUE
À LA SECTION D'ÉTUDES HISPANIQUES
DU DÉPARTEMENT DE LITTÉRATURES ET DE LANGUES DU MONDE

Section et département

La Section d'études hispaniques fait partie (avec études allemandes, études anglaises et littérature comparée) du Département de littératures et de langues du monde (**DLMO**).

FAS / ESP

Le DLMO est lui-même intégré à la Faculté des arts et des sciences (**FAS**), et, pour ce qui est des programmes de 2^e et 3^e cycles, au Vice-rectorat des études supérieures et postdoctorales (**ESP**).

Études hispaniques

Les études dans la section d'Études hispaniques permettent d'approfondir la connaissance de la langue espagnole et des pratiques culturelles en Espagne et en Amérique latine, aussi bien dans leur dimension historique que dans le contexte actuel de la mondialisation. Les recherches touchent des domaines variés tels que la littérature, le cinéma, la presse périodique, la culture populaire, les discours autochtones, la sociolinguistique, l'analyse critique du discours, la grammaire, l'enseignement de l'espagnol et la traduction, entre autres.

Les séminaires dispensés abordent un vaste éventail de phénomènes dans un esprit de dialogue avec les grandes préoccupations de la recherche actuelle :

- l'espagnol dans ses divers contextes et contacts socioculturels (langues et discours de la péninsule et des aires andine, caraïbe et méso-américaine, dans une perspective coloniale et contemporaine);
- l'enseignement de l'espagnol langue seconde;
- les textes hispaniques (roman, conte, poésie, essais, témoignages, récits de voyage, chroniques des Indes, presse périodique);
- la sémiologie théâtrale (théâtres du Siècle d'or et contemporain);
- la littérature et autres pratiques discursives (cinéma, musique, performance, politique, discours scientifique);
- la diversité culturelle et historique (hybridité, métissage, discours de l'identité, de l'altérité et de l'interculturel).

Guide des études hispaniques

Ce guide a été conçu comme un outil dont les renseignements pratiques devront être complétés par la lecture des documents officiels émis par l'université, et tout particulièrement l'Annuaire des cycles supérieurs de la Faculté des arts et des sciences.

FAÉCUM

La Fédération des Associations Étudiantes du Campus de l'Université de Montréal distribue également un Guide de l'étudiant contenant un agenda et d'autres informations utiles.

1. Admission Générale

1.1 CONDITIONS GÉNÉRALES D'ADMISSION AUX CYCLES SUPÉRIEURS

Information générale

Toutes les informations pertinentes aux études supérieures sont diffusées sur le site de la **ESP**.

Dates limites d'admission disponibles dans:

<https://admission.umontreal.ca/programmes/maitrise-en-etudes-hispaniques/admission-et-reglements/>

Exceptionnellement, les dossiers présentés en retard seront pris en considération en fonction de la qualité du dossier et des places disponibles.

1.1.1 CONDITIONS D'ADMISSION À LA MAÎTRISE EN ÉTUDES HISPANIQUES

Pour être admissible à titre d'étudiant régulier au programme de maîtrise (M.A.) en études hispaniques, le candidat doit être titulaire d'un baccalauréat (B.A.) spécialisé en études hispaniques, ou d'un B.A. avec concentration majeure dans cette discipline, ou bien attester d'une formation jugée équivalente (dans ces deux derniers cas, des crédits complémentaires de formation au 1^{er} cycle pourront lui être demandés). Il doit posséder une très bonne connaissance de l'espagnol, une connaissance suffisante du français parlé et écrit, ainsi qu'une connaissance de l'anglais ou de toute autre langue jugée nécessaire à la recherche.

L'admission au programme est en fonction de l'excellence académique du dossier et des capacités d'accueil de la Section d'études hispaniques.

Les candidats sont invités à prendre contact avec le responsable des cycles supérieurs en études hispaniques, James Cisneros. Ils devront fournir une lettre de motivation en espagnol, un curriculum vitae, deux lettres de recommandation et un exemple de travail académique (en espagnol), s'ils n'ont pas déjà étudié à la Section d'études hispaniques de l'Université de Montréal. Les candidats à l'Option « Langue et littératures » (voir 2.2) devront également présenter une esquisse de leur projet de recherche (3-4 pages).

La demande d'admission se fait en ligne :

<http://www.futursetudiants.umontreal.ca/fr/admission/index.html>

1.2 RENSEIGNEMENTS

Contacteur :

Responsable des programmes d'études supérieures (RES)

Ana Belén Martín Sevillano

Courriel : ab.martin.sevillano@umontreal.ca

Responsable de la gestion des dossiers académiques (TGDE)

Kathy Leduc

Bureau : C-8092

Tél. : 514-343-5736 Courriel : Kathy.leduc@umontreal.ca

1.3 RÈGLEMENT PÉDAGOGIQUE

Étant les premiers responsables de la gestion de leur propre dossier, les étudiants sont instamment invités à prendre connaissance du règlement pédagogique de la Faculté des études supérieures.

<https://esp.umontreal.ca/accueil/>

Plagiat

La Section souhaite attirer tout particulièrement l'attention sur les articles concernant le plagiat et les sanctions encourues.

Voir : <https://integrite.umontreal.ca/accueil/>

Ombudsman

Les étudiants peuvent s'adresser à l'ombudsman de l'Université de Montréal s'ils estiment ne pas avoir reçu un traitement administratif équitable et qu'ils ont épuisé les recours internes à leur disposition (section et département).

Voir : <https://ombudsman.umontreal.ca/accueil/>

Tél. : 514-343-2100

Précision importante quant au système de notation

La note que l'élève obtient dans chacun des séminaires suivis s'appuie sur un système de notation littérale où chaque lettre correspond à un nombre de points. Ainsi, l'obtention de la note A+ équivaut à 4.3 points.

La note minimale pour obtenir un diplôme de maîtrise est de 2.7 points. L'étudiant se voit exclu du programme s'il n'obtient pas ce seuil, c'est-à-dire, une moyenne d'au moins B- (2.7).

2. Programmes

2.1 COURS ET PROGRAMMES

Aux cycles supérieurs, la Section des études hispaniques offre **deux programmes** :

- **2^e cycle : M.A. (études hispaniques) (210510)**
 - option « Langue et littérature »
 1. modalité avec mémoire
 2. modalité avec travail dirigé
 - option « Espagnol langue seconde » (modalité avec stage)
- **3^e cycle : Ph.D. (littérature), option « études hispaniques » (313710)**

Séminaires

Les cours de 2^e et 3^e cycles sont habituellement nommés séminaires. Leur fréquence est la même que pour des cours de 1^{er} cycle (3 heures par semaine sur une période de 13 à 15 semaines), mais ils en diffèrent par les exigences et la dynamique (taille réduite des groupes, association des étudiants à la recherche des professeurs).

Temps plein / demi temps

L'inscription à la maîtrise peut se faire à temps plein ou à demi temps, mais ce statut ne dépend pas, comme au 1^{er} cycle, du nombre de cours suivis. En fonction de son parcours individuel, un étudiant peut être inscrit à temps plein avec 3 ou 6 crédits de cours, ou même à aucun cours, s'il s'agit du trimestre d'été.

Scolarité minimale

L'étudiant est tenu d'être inscrit à une scolarité minimale de 3 trimestres pour la maîtrise.

Suspension

Interruption des études (art. 68). L'étudiant peut momentanément interrompre ses études. Il existe trois catégories d'interruption des études : le congé parental, le congé de maladie et la suspension. Dans tous les cas, l'inscription, la direction de recherche ainsi que toutes les activités académiques sont suspendues pendant les trimestres d'interruption des études. Les trimestres d'interruption peuvent être consécutifs ou non, à moins que la structure du programme n'exclue cette possibilité.

Suspension (art. 68C). Outre le congé parental et le congé de maladie, l'étudiant peut demander une suspension de son inscription pour un maximum de trois trimestres si les motifs invoqués en ce sens sont acceptés par le doyen.

Toute demande de suspension doit être adressée au responsable du programme et remise à la TGDE.

L'étudiant en suspension perd son accès aux différents services de l'université, dont bénéficient les étudiants réguliers du programme, tels que la supervision des professeurs ou le prêt de livres à la BLSH (<http://www.bib.umontreal.ca/ss/>). De plus, il ne pourra pas bénéficier de contrats d'auxiliaire (d'enseignement ou de recherche) tant qu'il ne sera pas inscrit à nouveau en scolarité à plein temps ou en rédaction. Il doit être pris en considération que pour être éligible à certaines **bourses**, l'Université de Montréal et certains organismes subventionnaires requièrent qu'un étudiant n'ait demandé aucune suspension, sauf en cas de grave maladie.

Inscriptions

Les inscriptions aux cours s'effectuent auprès de la TGDE du DLMO (par l'envoi d'un courriel en français où l'étudiant s'identifiera avec son nom et son matricule).

Statut « en rédaction »

Une fois sa scolarité terminée, l'étudiant entre « en rédaction » (mémoire, travail dirigé ou stage). Les frais de scolarité correspondant à ce statut sont beaucoup moins élevés.

Confirmation du statut

A la fin de chaque trimestre, l'étudiant devra communiquer à la TGDE son statut pour le trimestre suivant (TP : Temps plein (DT : Demi temps); R : Rédaction).

Les communications écrites avec la TGDE se feront en français. L'étudiant indiquera toujours son numéro de matricule.

2.2 PROGRAMME DE 2^e CYCLE : M.A. EN ÉTUDES HISPANIQUES - 210510

Le programme de maîtrise comporte deux options: « Langue et littérature » (modalité avec mémoire et modalité avec travail dirigé), et « Espagnol langue seconde » (modalité avec stage).

2.2.1 OPTION « LANGUE ET LITTÉRATURE », MODALITÉ AVEC MÉMOIRE

Ce programme totalise **45 crédits** : 15 crédits de scolarité et 30 crédits de rédaction de mémoire.

- **Scolarité**: 15 crédits de cours de niveau 6000 (5 séminaires) :
 - 4 séminaires ESP de niveau 6000
 - 1 séminaire de recherche de 3 crédits combinant ESP69411 (1,5 cr.) et ESP69412 (1,5 cr.)

À la fin de son 2^e trimestre, l'étudiant effectuera une présentation formelle de son projet. Celle-ci comporte deux parties :

- 1) Présentation orale de 20-25 minutes où seront exposés la problématique générale, une description synthétique et une justification du corpus, un cadre théorique et méthodologique pertinent, un état de la question, l'hypothèse de travail ou l'angle particulier d'analyse, un aperçu des étapes ou chapitres prévus.
- 2) Travail écrit de 25-30 pages qui développera l'un ou plusieurs de ces aspects de façon à constituer déjà un chapitre de son mémoire.

Le séminaire ESP69412 s'achève avec la présentation du projet. Les présentations de projets s'effectuent habituellement à deux périodes de l'année : à la fin de la session d'automne (mois de décembre) et à la fin de la session d'hiver (mois d'avril).

Si l'étudiant n'est pas encore prêt à faire sa présentation à la fin de la deuxième session, il la fera lors d'une session ultérieure. Même s'il a complété les quatre autres séminaires ESP, l'étudiant gardera le statut de « scolarité » jusqu'à ce qu'il ait présenté son projet et qu'il ait terminé, par le fait même, le séminaire ESP69412; c'est alors que son statut passera à celui de « en rédaction ».

- **Rédaction** : 30 crédits attribués à la rédaction du mémoire (ESP6450).

Il est vivement recommandé de consulter la page de la ESP consacrée au cheminement et à l'encadrement aux études supérieures (<https://esp.umontreal.ca/ce-quel-faut-savoir/cheminement-et-encadrement/>), et tout particulièrement, le Guide de présentation et d'évaluation des mémoires et des thèses.

Le mémoire est évalué par un jury composé de trois professeurs de la section, dont le directeur de recherche.

CHEMINEMENT - MODALITÉ AVEC MÉMOIRE (exemple de parcours à temps plein)

Automne 1 ^{er} trimestre -TP	Hiver/Été 2 ^e et 3 ^e trimestre -TP	Automne 4 ^e trimestre (éventuellement 5 ^e et 6 ^e) - R
<ul style="list-style-type: none"> • ESP69411 • 2 séminaires ESP6000 	<ul style="list-style-type: none"> • ESP69412 • 2 séminaires ESP6000 • Élaboration et présentation du projet de recherche dans le cadre du séminaire ESP69412 • Enregistrement du sujet de recherche 	<ul style="list-style-type: none"> • Rédaction • Dépôt du mémoire (l'avis de dépôt devra être rempli et présenté à la TGDE au moins deux mois avant le dépôt du mémoire) • Réunion du jury et éventuelles corrections • Dépôt final du mémoire révisé dans Papyrus* <p><i>*L'étudiant devra signer une licence pour Bibliothèque et archives Canada.</i></p>

Le nombre de trimestres de rédaction auquel l'étudiant a droit varie selon le nombre de trimestres qu'il a effectués pendant sa scolarité : sauf cas exceptionnel, le maximum de trimestres alloués au programme de maîtrise dans sa totalité est de 6 trimestres (deux ans) pour un étudiant inscrit à plein temps, et de 9 trimestres (trois ans) pour un étudiant inscrit à demi temps, en excluant les trimestres de suspension ou de préparation. Le programme peut se compléter en 4 trimestres d'études à plein temps.

2.2.2 OPTION « LANGUE ET LITTÉRATURE », MODALITÉ AVEC TRAVAIL DIRIGÉ

Ce programme totalise **45 crédits** : 27 crédits de scolarité et 18 crédits de travail dirigé.

- **Scolarité** : 27 crédits de cours de niveau 6000 (9 séminaires) :
 - 7 séminaires ESP de niveau 6000
 - 1 séminaire de recherche combinant ESP69411 (1,5 cr.) et ESP69412 (1,5 cr.)
 - 1 cours au choix (sélectionné avec l'accord du responsable des études supérieures et le professeur-directeur).

- **Rédaction**: 18 crédits attribués au travail dirigé (ESP6465)

Le travail dirigé (TD) est la réalisation d'un projet de recherche dont l'étudiant est le maître d'œuvre et dont il définit les paramètres conjointement avec un professeur de la Section d'études hispaniques (ou de l'Université de Montréal) qui agira à titre de directeur de recherche. Qu'il s'agisse d'un projet de recherche appliquée ou de recherche fondamentale, le travail doit comporter une problématique et une méthodologie, faire appel à la réflexion critique et être rédigé en espagnol.

CHEMINEMENT - MODALITÉ TRAVAIL DIRIGÉ
(exemple de parcours à temps plein)

Automne 1 ^{er} trimestre –TP	Hiver 2 ^e trimestre -TP	Été 3 ^e trimestre -TP	Automne 4 ^e trimestre (éventuellement 5 ^e et 6 ^e) - R
<ul style="list-style-type: none"> • ESP69411 • 3 séminaires ESP6000 	<ul style="list-style-type: none"> • ESP69412 • 3 séminaires ESP6000 • Élaboration et présentation du projet de recherche dans le cadre du séminaire ESP69412 	<ul style="list-style-type: none"> • 1 séminaire ESP6000 • 1 cours au choix • Rédaction du TD 	<ul style="list-style-type: none"> • Conclusion et dépôt du TD

L'option « Langue et littérature » ouvre la possibilité de se diriger vers un 3^e cycle.

2.2.3 OPTION « ESPAGNOL LANGUE SECONDE », MODALITÉ AVEC STAGE

Ce programme totalise **45 crédits** : 24 crédits de scolarité et 21 crédits de stage et rapport de stage.

- **Scolarité** : 24 crédits de cours de 2^e cycle (8 séminaires) :
 - 2 séminaires ESP portant sur l'acquisition pratique de l'espagnol (ESP6300 et ESP6301)
 - 1 séminaire de recherche combinant ESP69411 (1,5 cr.) et ESP69412 (1,5 cr.)
 - 1 séminaire facultaire (PLU6035 - Enseigner au collégial aujourd'hui, 3 cr.)
 - 2 séminaires (6 cr.) ESP de niveau 6000
 - 2 séminaires (6 cr.) suivis à la Faculté des sciences de l'éducation (FSE)
- **Rédaction** : 21 crédits attribués à un stage (ESP6470, 15 cr.) et un rapport de stage (ESP6480, 6 cr.)

CHEMINEMENT - OPTION ESPAGNOL LANGUE SECONDE
Parcours à temps plein

Automne 1^{er} trimestre -TP	Hiver 2^e trimestre -TP	Été 3^e trimestre -TP	Automne 4^e trimestre -R	Hiver 5^e trimestre -R
ESP69411(1.5 cr.) ESP6300 (1 ESP6000) PLU6035 ← (Cours compl.)	ESP69412 (1.5 cr.) ESP6301 1 o 2 ESP6000 (Séminaire FSE) (Cours compl.)	1 o 2 Séminaire FSE	ESP6470-Stage	ESP6480-Rapport de stage

Bloc C – Option. Faculté des sciences de l'éducation (FSE) (6 cr.)

No cours	Crédit	Session	Titre
DID6231	3	A/H/E	Didactique des langues secondes 1
DID6085	3	A/H/E	Planification de l'enseignement
ETA6065	3	A/H/E	Évaluation et compétences
PPA6015	3	A/H/E	Méthodes d'enseignement et TIC
PPA6075	3	A/H/E	Processus d'apprentissage en enseignement
PPA6276	3	A/H/E	Gestion de la classe

2.2.4 RÉSUMÉ M.A. ÉTUDES HISPANIQUES

Option « Langue et littérature »

Modalité avec mémoire (MM)

- E : 5 Séminaires : 4 ESP + ESP6941 15 crédits
- R : ESP6450 Mémoire 30 crédits

Modalité avec travail dirigé (TD)

- E : 9 Séminaires : 7 ESP + ESP6941 + 1 choix 27 crédits
- R : ESP6465 Travail dirigé 18 crédits

Option « Espagnol langue seconde » (avec stage) (EL2)

- E : 8 Séminaires : 4 Ob. + 2 ESP + 2 FSE 24 crédits
- S : ESP6470 Stage + 6480 Rapport de stage 21 crédits

2.3 INFORMATION RELATIVE AU BREVET D'ENSEIGNEMENT

Le brevet d'enseignement

Le brevet d'enseignement, qui confère le droit d'enseigner au Québec, est émis par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (MELS). Il vise à développer 13 compétences précises chez les enseignants du secondaire et prévoit une formation pratique totalisant 700 heures de stage en plus d'une épreuve de français (Test de certification en français écrit pour l'enseignement). La citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent constitue une des exigences pour l'obtention de ce brevet. De plus, les étudiants devront produire une déclaration d'antécédents judiciaires lors de la demande de délivrance de l'autorisation d'enseigner.

Règlement sur les autorisations d'enseigner (MELS)

<http://legisquebec.gouv.qc.ca/fr/ShowDoc/cr/I-13.3,%20r.%202>

Test de certification en français écrit pour l'enseignement (TECFÉE)

<https://fse.umontreal.ca/ressources/certification-en-francais-ecrit/>

Formations menant à l'obtention du brevet offertes à l'Université de Montréal

baccalauréat : <https://fse.umontreal.ca/etudes/premier-cycle/>

maîtrise qualifiante : <https://fse.umontreal.ca/etudes/cycles-superieurs/>

Personnes détenant une formation obtenue à l'extérieur du Québec

La Faculté des sciences de l'éducation, en collaboration avec le MELS, offre une formation de 15 crédits (**Module de qualification en enseignement**), qui s'adresse aux enseignants qualifiés à l'étranger et détenteurs d'un avis d'admissibilité ou d'un permis d'enseigner du Québec.

<https://admission.umontreal.ca/programmes/microprogramme-de-1er-cycle-de-qualification-en-enseignement/>

3. Professeurs

3.1 CORPS PROFESSORAL RÉGULIER

Anahí ALBA DE LA FUENTE

[Acquisition des langues, espagnol langue étrangère]

Professeure adjointe

Tél. : 514-343-2267 Bureau : C-8079

anahi.alba.de.la.fuente@umontreal.ca

Titulaire de deux B.A. spécialisés (*licenciatura*) en philologie espagnole et en philologie anglaise de l'Université de Valladolid (2005), A. Alba de la Fuente a complété des études de M.A. (2006) puis de Ph.D. (2012) en Études hispaniques à l'Université d'Ottawa. Dans cette même université, elle a participé aux travaux du Laboratoire de recherche sur l'acquisition du langage dont elle a assuré la coordination de 2006 à 2012. Ses recherches et ses publications portent sur l'acquisition du langage, plus particulièrement l'acquisition bilingue en contexte de langue maternelle et seconde/tierce, ainsi que sur la didactique des langues secondes, notamment, l'espagnol langue étrangère/seconde.

James CISNEROS [Cinéma, littérature contemporaine, études culturelles latino-américaines]

Professeur agrégé

Tél. : 534-343-5876 Bureau : C-8077

james.cisneros@umontreal.ca

Titulaire d'un doctorat en littérature comparée de l'Université de Montréal (*Technologies of Reception. On the Adaptation of Latin American Literature to the Cinema*), après des études de Baccalauréat (Film Studies) à Queen's University, et de Maîtrise (Spanish and Latin American Studies) à Simon Fraser University. Il a enseigné dans les universités Concordia et Queen's et ses recherches portent sur l'image de la ville latino-américaine en littérature et au cinéma, l'architecture et l'urbanisme, les théories des médias et les discours identitaires nationaux.

Juan Carlos GODENZZI

[Langue et société, linguistique hispanique, tradition oral]

Professeur titulaire

Tél. : 514-343-2303 Bureau : C-8071

juan.carlos.godenzzi@umontreal.ca

Titulaire d'un baccalauréat et d'une *licenciatura* de l'Université Catholique du Pérou (Lima), ainsi que d'un doctorat en linguistique de l'Université de Paris IV-Sorbonne, J.C. Godenzzi a travaillé sur la linguistique andine et l'éducation bilingue à l'Université Nationale de l'Altiplano (Puno, Pérou) ainsi qu'au Centre d'Études Régionales Andines « Bartolomé de las Casas » (Cuzco) et à l'Université de Lima. Entre 1997 et 2001, il a été responsable du bureau de l'éducation bilingue interculturelle au Ministère de l'éducation du Pérou. Ses recherches portent sur la variation linguistique et le contact entre l'espagnol et les langues autochtones andines, sur les pratiques langagières dans la ville, ainsi que sur les discours de la tradition orale et des sociétés contemporaines.

Ana Belén MARTÍN SEVILLANO

[Littérature hispanique, études culturelles et genre]

Professeure agrégée

Bureau : 3744 Jean Brillant 530-15

ab.martin.sevillano@umontreal.ca

Titulaire d'une *licenciatura* en philologie hispanique (Littérature) et d'un doctorat en philologie hispanique (Littérature hispano-américaine) de l'Université Complutense de Madrid, A.B. Martín Sevillano a enseigné à l'Université de Colombie Britannique (Vancouver) et à l'Université Queen's (Kingston). Elle est l'auteur de *Sociedad civil y arte en Cuba: cuento y artes plásticas en el cambio de siglo (1980-2000)*. Sa recherche part d'un fondement interdisciplinaire (études sociologiques, féminisme) pour souligner la façon dont l'œuvre culturelle, et plus spécifiquement littéraire, intervient sur la scène publique pour négocier ses rapports à la représentation et à l'identité (racialité, sexualité, genre).

Olga NEDVYGA

[Littérature hispanique, études culturelles, discours scientifique]

Professeure adjointe

Tél. : 514-343 5881 Bureau : C-8073

olga.nedvyga@umontreal.ca

Titulaire d'un baccalauréat et d'une maîtrise en philologie (espagnol, anglais) de l'Université nationale des langues de Kyïv, ainsi que d'un doctorat en études hispaniques par l'Université de Toronto, elle a enseigné dans les universités Brock et Mémorial avant son arrivée à l'Université de Montréal. Dans le manuscrit de son livre, elle examine comment les écrivains dominicains et portoricains (1860-1910) ont utilisé les tropes de la pharmacie et des drogues pour incorporer des sujets modernes et des représentations sociopolitiques, comme les femmes et les personnes noires, dans leur langage littéraire. O. Nedvyga travaille à l'intersection des études culturelles et postcoloniales et du discours scientifique. Elle s'intéresse par l'histoire intellectuelle des Caraïbes; les littératures et cultures des Caraïbes et d'Amérique latine; les premiers marchés mondiaux; l'ethnobotanique; la pharmacie dans la littérature; la gastrocritique; la race, l'ethnicité, le genre et la colonialité; la science dans les textes et la culture; le sucre et les études transculturelles.

Titre du projet financé par le CRSH (Développement Savoir, 2021-23) : « Food Delocalization in Literary Studies: A Saccharine Aesthetic From the Ruins of Empire ».

Enrique PATO

[Grammaire espagnole, espagnol langue étrangère]

Professeur

Tél. : 514-343 6117 Bureau : C-8075

enrique.pato-maldonado@umontreal.ca

Titulaire d'une *licenciatura* en philologie hispanique (B.A. spécialisé) et d'un doctorat en philologie espagnole (orientation Langue espagnole et linguistique générale) de l'Université Autonome de Madrid, E. Pato a enseigné dans les universités Francisco Marroquín (Guatemala), Western Ontario et Bishop's (Canada) et à l'École Normale Supérieure Lettres et Sciences Humaines de Lyon (France). Il a obtenu une bourse postdoctorale du Ministère d'éducation et science (Espagne), et la concession du Programme « Juan de la Cierva » du Ministère de science et technologie (Espagne). Ses recherches portent sur les phénomènes de variation grammaticale historique et actuelle de l'espagnol tant en Espagne qu'en Amérique et à Montréal (projet COLEM), ainsi que sur l'espagnol langue étrangère.

Javier RUBIERA

[Sémiologie théâtrale, théâtre hispanique du Siècle d'or]

Professeur titulaire

Tél. : 514-343-5892 Bureau : C-8072

javier.rubiera@umontreal.ca

<https://recherche.umontreal.ca/nos-chercheurs/repertoire-des-professeurs/chercheur/is/in15428/>

Titulaire d'une *licenciatura* (mémoire sur *Théâtre et Opéra : Don Alvaro o la Forza del destino de Verdi*) et d'un doctorat en philologie hispanique de l'Université d'Oviedo (Espagne) avec une thèse portant sur *Entre l'Opéra et le Nô : vers une esthétique comparée de la représentation dramatique-musicale*, J. Rubiera a effectué un stage postdoctoral à la Kobe City University of Foreign Studies avec le projet *Reality and Unreality in Japanese and Western Theaters*, subventionné par la Japan Foundation. Il a enseigné aux lycées de Pravia et Avilés, ainsi qu'à l'Université d'Oviedo. Ses recherches portent sur la sémiologie théâtrale, sur la pratique scénique du Siècle d'or, sur les frontières de la représentation dramatique et sur les rapports entre théâtre oriental et théâtre occidental.

3.2 CHARGÉS DE COURS

Karine JETTÉ

[Espagnol langue étrangère/langue seconde]

Tél. : 514-343-7459 Bureau : C-8086-1

karine.jette@umontreal.ca

Titulaire d'un doctorat en littérature – option Études hispaniques de l'Université de Montréal, K. Jetté a travaillé sur l'évaluation de l'interaction orale dans les cours d'espagnol, après avoir consacré son mémoire de maîtrise à la qualité de l'enseignement de cette langue. Elle possède une vaste expérience en enseignement, tant au niveau des cours d'espagnol langue étrangère que de la formation des futurs enseignants, dans un contexte de formation présentielle ou en ligne. Elle a également côtoyé des clientèles, fort diversifiées, en enseignant dans plusieurs institutions de la région métropolitaine de Montréal: Collèges Maisonneuve, Montmorency, Rosemont, universités de Montréal, Concordia, McGill, UQÀM et HEC-Montréal.

3.3 PROFESSEURS INVITÉS

La Section des études hispaniques est particulièrement ouverte à la collaboration interdisciplinaire et interuniversitaire. Au cours des années, de nombreux professeurs rattachés à des universités étrangères ont été invités à dispenser des séminaires de 2^e et 3^e cycles.

Ignacio Arellano (U. Navarra)
 Estela Bartol Martín (U. Cornell)
 Carmen Bobes Naves (U. Oviedo)
 Catalina Buezo Canalejo (U. Europea de Madrid)
 Fernando Castaños (U. Nacional Autónoma de México)
 José Checa Beltrán (CSIC, Madrid)
 Edmond Cros (U. Paul Valéry, Montpellier)
 Antonio Domínguez Leiva (U. Bourgogne)
 Francisco Domínguez Matito (U. La Rioja)
 Margo Echenberg (I. Tecnológico de Monterrey)
 Iker Erdocia Íñiguez (U. Alcalá)
 Ricardo de la Fuente (U. Valladolid)
 Augusto Escobar Mesa (U. Antioquia, Medellín)
 Ana Fernández Dobao (U. Washington)
 Carlos García-Bedoya (U. San Marcos, Lima)
 Javier García Rodríguez (U. Valladolid)
 Juan Carlos Gómez Alonso (U. Autónoma de Madrid)
 Cecelia Lawless (Cornell U.)

María Luisa Lobato (U. Burgos)
 José Maristany (U. La Pampa, Santa Rosa)
 Carmen Mata (U. Autónoma de Madrid)
 Luis Millones (SIDEA-U. San Marcos, Lima)
 Ana Morales Zeno (U. Puerto Rico)
 José Moreno de Alba (UNAM)
 Rafael Núñez Ramos (U. Oviedo)
 José Luis Ocasar (U. Complutense de Madrid)
 José Pazó Espinosa (Fundación Ortega y Gasset)
 Osvaldo Pellettieri (U. Buenos Aires)
 José Manuel Pedrosa (U. Alcalá)
 Teresa Pérez Rodríguez (U. Sevilla)
 Françoise Pérus (UNAM)
 Ana Pizarro (U. Santiago de Chile)
 Giovanna Pollarolo (U. del Pacífico, Perú)
 Francisco Tovar (U. Lérida)
 José Leandro Urbina (U. Alberto Hurtado, Chile)
 Sergio Valdés (U. La Habana)

4. Activités collectives de recherche

4.1 ACTIVITÉS, DOCUMENTATION ET CONFÉRENCES

Carrefour interdisciplinaire et interculturel (CII)

Sous la rubrique *Altérités en interaction*, le Département vient de créer un Carrefour interdisciplinaire et interculturel (CII) pour favoriser des échanges multiples entre tous les membres du département (professeurs, chargés de cours, étudiants, invités). Ce Carrefour vise à améliorer l'expérience étudiante, créer des initiatives de collaboration entre divers départements, cultures et disciplines, et impliquer directement les étudiants dans la production et diffusion du savoir, mettre en place des formes d'interaction entre universitaires et membres des communautés culturelles et autres groupes communautaires, permettre d'accueillir et d'intégrer les étudiants étrangers et stimuler l'innovation. Local : salle C-8056, Pavillon Lionel-Groulx.

Page « Études supérieures - Études hispaniques » sur StudiUM

Tous les étudiants à la Maîtrise en études hispaniques ont accès à cette page qui contient divers documents et informations sur les études supérieures. Plusieurs annonces y sont publiées et mises à jour périodiquement (bourses, conférences, congrès, demandes d'emploi, publications). Voir : StudiUM.

Conférences

Des cycles de conférences publiques, des journées d'étude et des colloques sont organisés chaque année. Les étudiants sont invités à y participer comme co-organisateurs, présentateurs ou assistants.

4.2 REVUE *TINKUY*

La revue *Tinkuy. Boletín de investigación y debate*, créée par le professeur J.C. Godenzzi, et à laquelle collaborent professeurs et étudiants gradués, a été lancée en mai 2005.

4.3 REVUE *Hispanophone*

La revue *Hispanophone* a été créée par les étudiantes en Études hispaniques de l'Université de Montréal et a été lancée en avril 2016 : <http://hispanophone.ca>

4.4 PROJETS DE RECHERCHE SUBVENTIONNÉS

Plusieurs professeurs coordonnent des projets de recherche subventionnés par des organismes externes à l'université :

J. Godenzzi	Mobilité urbaine et ressources langagières à Santiago du Chili	CRSH	2019-2023
J. Rubiera	Le théâtre et la rencontré des cultures ibérique et japonaise au 16e siècle.	CRSH	2016-2022

4.5 GROUPE DE RECHERCHE AUDES – UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

Le groupe de recherche AUDES-UdeM (Adquisición, uso y didáctica del español) est un espace de collaboration pour les étudiant.e.s et professeur.e.s qui travaillent dans le domaine de la langue

espagnole. Créé en 2013-2014 par la professeure Anahí Alba de la Fuente, le groupe AUDES a un double volet de recherche et de soutien/encadrement des étudiant.e.s de cycles supérieurs et ses objectifs principaux sont: 1) établir une infrastructure de soutien pour les étudiant.e.s de 2e et 3e cycle de la section d'études hispaniques du DMLO qui font de la recherche sur tous les domaines de la linguistique hispanique, 2) développer et systématiser des activités de formation et d'orientation pour ces étudiant.e.s, 3) promouvoir le travail en équipe et favoriser la collaboration entre les étudiant.e.s et les professeur.e.s.

5. Accueil et aide financière

5.1 ACCUEIL DES ÉTUDIANTS ÉTRANGERS ET SÉJOURS À L'ÉTRANGER

Étudiants étrangers

Outre l'encadrement académique et administratif que lui offre la Section d'études hispaniques, l'étudiant étranger bénéficie du soutien du Bureau des étudiants internationaux (BEI), qui a le mandat de faciliter son intégration à la communauté universitaire et son adaptation à la société québécoise.

www.bei.umontreal.ca

Séjours à l'étranger

Les étudiants souhaitant effectuer un séjour d'étude à l'étranger peuvent consulter le site de la Direction des relations internationales, ainsi que le site de la ESP.

5.2 BOURSES ET POSSIBILITÉS D'EMPLOIS

Le site de l'aide financière à l'Université de Montréal peut être consulté à BAF.

5.2.1 BOURSES

L'étudiant inscrit à temps plein en études supérieures a accès à des bourses provenant de la ESP :

- bourses d'excellence
- bourses d'exemption des droits supplémentaires de scolarité pour étudiants internationaux
- bourses de maîtrise pour les candidats canadiens non-résidents du Québec
- bourses de passage accéléré au doctorat
- bourses de fin d'études de maîtrise (recherche)

L'étudiant a aussi la possibilité d'accès à des fonds alloués au département par la ESP (bourses de recrutement, bourses d'excellence) et à subventions de recherche des professeurs (voir 4.4).

L'étudiant peut également se présenter à différents concours d'organismes subventionnaires : Conseil de recherche en sciences humaines du Canada (CRSH) et Fonds de recherche du Québec, Société et culture (FRQSC).

Le répertoire des bourses de deuxième cycle (hors département) peut être consulté à

<https://esp.umontreal.ca/ce-quit-faut-savoir/financement/bourses/>

Bourses pour étudiants « hors Québec » et étudiants étrangers

L'Université de Montréal dispose d'un certain nombre de bourses d'excellence destinées aux étudiants venus d'autres provinces du Canada et aux étudiants étrangers désireux de poursuivre des études de maîtrise et de doctorat.

Il y a également des possibilités de réduction des frais de scolarité pour des étudiants en provenance de pays avec lesquels l'Université de Montréal a conclu des ententes bilatérales.

Pour plus de renseignements consultez les bourses d'exonération de frais différentiels de scolarité.

Bourses de « Diffusion des résultats de recherche »

L'Université de Montréal offre des bourses pour aider les étudiant.e.s des cycles supérieures à participer dans des congrès savants et d'autres activités de rayonnement :

- FAÉCUM: <https://bourses.umontreal.ca/repertoire-des-bourses/detail-dune-bourse/bid/24/bsl/FA%C3%89CUM-Programme-d-aide-au-rayonnement-du-savoir-%C3%A9tudiant-des-cycles-sup%C3%A9rieurs-PARSECS/>
- Canadian Education and Research Institute for Counselling (CERIC) / Prix des cycles supérieurs (Institut canadien d'éducation et de recherche en orientation): <https://bourses.umontreal.ca/repertoire-des-bourses/detail-dune-bourse/bid/1490/bsl/Canadian-Education-and-Research-Institute-for-Counselling-CERIC-Prix-des-cycles-sup%C3%A9rieurs-Institut-canadien-d-%C3%A9ducation-et-de-recherche-en-orientation/>

5.2.2 AUXILIAIRES D'ENSEIGNEMENT

Des contrats d'auxiliaires de recherche ou d'enseignement sont offerts, sur une base sélective, aux étudiants des cycles supérieurs. En ce qui concerne les contrats principaux d'auxiliaires d'enseignement (correcteurs, animateurs, 45h et plus), les affichages se font en septembre pour le trimestre d'automne et en décembre pour le trimestre d'hiver. Les étudiants intéressés sont invités à consulter les tableaux d'affichage.

5.3 VIE ÉTUDIANTE

Il existe une Association d'étudiants de littératures et langues dont les représentants siègent aux assemblées du DLMO. Cette Association organise des événements culturels ou sociaux et publie un bulletin.

Contact : aelcum.contact@gmail.com

L'AEDLMO est membre de la Fédération des associations étudiantes du campus de l'Université de Montréal (FAÉCUM).

6. Séminaires 2022-2023

Les séminaires ESP s'adressent aux étudiants de maîtrise et doctorat et sont donnés **en espagnol**.
Le trimestre d'automne couvre les mois de septembre à décembre, et le trimestre d'hiver de janvier à avril.

AUTOMNE 2022

ESP69411 Séminaire de recherche 1 (1,5 crs.)
Professeure : Ana Belén Martín Sevillano
 Mercredi, 16h00-19h00

El objetivo principal del seminario ESP69411 es iniciar al estudiante de Maestría en el mundo de la investigación, dentro de un contexto de diálogo y bajo diversos enfoques metodológicos y temáticos. La participación del alumno es indispensable para el desarrollo del seminario y para avanzar en su escolarización. Este seminario es metodológico-práctico, por tanto la actividad fundamental del seminario recae en los estudiantes. Las actividades del curso incluyen el desarrollo de varios talleres de formación, la asistencia a las presentaciones de los proyectos de Maestría y Trabajos dirigidos, la asistencia a las conferencias organizadas en el marco del seminario (y de otros seminarios o congresos), la lectura de los textos teóricos recomendados, la exposición de lecturas seleccionadas y las sesiones de discusión.

ESP6300 L'acquisition pratique de l'espagnol 1 (3 crs.)
Professeur : Anahi Alba de la Fuente
 Lundi, 13h00-16h00

Los objetivos principales de este seminario son: 1) el acercamiento a los aspectos fundamentales de la didáctica de ELE, 2) la reflexión y análisis crítico de los distintos componentes del aula de ELE, 3) el aprendizaje, análisis y exposición de diversos métodos de enseñanza de ELE y 4) el asentamiento de conceptos fundamentales de la lengua española acompañados de una reflexión sobre la gramática aplicada a la clase de ELE. La estructura del seminario combina la reflexión teórica y la puesta en práctica de las nociones aprendidas y requiere la implicación activa de todos los estudiantes. A lo largo del semestre, se combina el trabajo individual y en grupo para desarrollar las actividades propuestas, entre las que se incluyen: participación en sesiones de discusión, presentaciones orales, redacción de documentos de análisis y reflexión, elaboración de material didáctico y otros documentos profesionales.

ESP6210 La langue espagnole aujourd'hui
Professeur : Enrique Pato
 Jeudi, 13h00-16h00

Ce séminaire s'adresse principalement aux étudiants de 2e et 3e cycle avec une orientation claire en langue espagnole. L'objectif principal sera d'analyser des problèmes spécifiques de la langue espagnole au XXIe siècle et ses variétés (grammaire), tant en Espagne qu'en Amérique. Pour cela, nous réviserons le travail effectué par la *Real Academia Española* (RAE) et l'*Asociación de Academias de la Lengua Española* (ASALE) quant à la fixation de la langue et la création des normes de l'espagnol: *Nueva gramática de la lengua española* (2009), *Ortografía de la lengua*

española (2010), *El buen uso del español* (2013), *Diccionario de la lengua española* (2014-) et *Glosario de términos gramaticales* (2019). Ensuite, nous verrons la variation actuelle sur le plan de la morphologie et de la syntaxe de l'espagnol à travers toujours des exercices pratiques.

Principaux objectifs

1. Initiation aux méthodes employées pour l'étude de l'espagnol (outils informatiques compris).
2. Développement de la réflexion de l'étudiant sur l'espagnol et sur sa connaissance de la réalité linguistique actuelle.
3. Acquisition d'instruments essentiels pour l'élaboration de travaux de recherche et la compétence professorale en ELE et linguistique.

Les séances auront un caractère théorico-pratique et la réflexion de la part de l'étudiant ainsi que sa participation active seront donc exigées. L'étudiant effectuera une série de lectures pour approfondir les connaissances présentées en classe.

HIVER 2023

ESP69412 Séminaire de recherche 2 (1,5 crs.)
Professeure : Ana Belén Martín Sevillano
 Mercredi, 16h00-19h00

Ce séminaire est la suite du ESP69411

ESP6301 L'acquisition pratique de l'espagnol 2 (3 crs.)
Professeure: Karine Jetté
 Lundi, 13h00-16h00

Ce séminaire s'adresse principalement aux étudiants qui souhaitent se consacrer à l'enseignement de l'espagnol comme langue étrangère (ELE). L'objectif de ce cours est de fournir des bases de langue et de didactique applicables à une future classe d'espagnol. Le cours comprendra deux parties: théorique et appliquée. Dans la première, les concepts les plus importants de la langue espagnole (grammaire, phonétique, pragmatique et sémantique) seront révisés; dans la seconde, une réflexion sera menée sur les habiletés de base pour l'apprentissage d'une langue (compréhension et expression orales autant qu'écrites), ainsi que sur leur évaluation. Les séances auront un caractère théorico-pratique et l'on exigera des étudiants de la réflexion et la participation. En outre, l'étudiant effectuera une série de lectures sélectionnées pour étendre et approfondir les connaissances présentées en classe.

ESP6180 Parcours interculturels (3 crs.)
Professeur : Juan Carlos Godenzzi
 Mardi, 13h00-16h00

Ce séminaire invite à explorer le champ conceptuel ouvert par les problèmes de la mondialisation, des déplacements de population, des conflits socioculturels et de la crise environnementale. Il accorde une attention particulière aux contreparties linguistiques et discursives qui font partie intégrante de ces réalités. Pour tenter d'appréhender ces processus, des concepts tels que la vie, le pouvoir, la biopolitique (Deleuze, Foucault, Coccia, Mbembe), l'immunité (Esposito), les formes de vie (Wittgenstein, Agamben), le pouvoir d'action (Arendt), le collectif (Latour), la cosmocratie (Serres), ainsi que des notions liées au langage : ressources linguistiques et discursives ; variation, contact et changement linguistiques ; pouvoir symbolique de l'écriture; politique du langage.

Certains de ces concepts seront discutés à la lumière d'autres types de discours, appartenant à des traditions culturelles différentes, comme celles des Africains ou des Afro-descendants, ou celles des peuples amérindiens. À la fin du séminaire, il devrait fournir des éléments clés pour une nouvelle compréhension des processus interculturels et des pratiques linguistiques et discursives.

ESP6091 Théâtre espagnol (3 crs.)
Professeur : Javier Rubiera
 Jeudi, 8h30-11h30

Este seminario parte de una reflexión sobre la actividad de “leer teatro”, en principio una extraña operación, si se considera que primariamente el teatro es representación espectacular. ¿Cómo y por qué leer teatro en el siglo XXI? ¿Dónde tiene su origen el modo en el que leemos teatro? ¿Cuáles son las categorías básicas para el análisis de la obra dramática? En cuestiones como estas se centrará el enfoque teórico del seminario, enmarcándolas en el estudio del teatro como proceso de comunicación. Por otro lado, la representación de los conflictos familiares y particularmente de la relación entre padres e hijos será el hilo conductor de nuestro viaje por la historia del teatro español, deteniéndonos principalmente en la lectura —completa o en fragmentos— de importantes piezas de los siglos XVII, XX y XXI, desde Calderón de la Barca a Angélica Liddell. La segunda parte del curso (marzo-abril) se articulará mediante las presentaciones orales de lo.a.s estudiantes. Los trabajos finales podrán realizarse también sobre el uso del teatro en la clase de ELE.

Corpus:

Pedro Calderón de la Barca: *La vida es sueño; El alcalde de Zalamea; Las tres justicias en una; No hay cosa como callar.*

Ramón del Valle-Inclán: *Comedias bárbaras (Águila de Blasón; Romance de lobos; Cara de plata).*

Federico García Lorca: *La casa de Bernarda Alba.*

Enrique Jardiel Poncela: *Madre, el drama padre; Margarita, Armando y su padre.*

Antonio Buero Vallejo: *Historia de una escalera; El tragaluz.*

Fernando Fernán Gómez: *Las bicicletas son para el verano.*

Angélica Liddell: *Hysterica passio.*

Evaluación:

- Examen escrito en clase con materiales a disposición (20%).
- Presentación oral (30%)
- Trabajo escrito final (35%)
- Participación en el seminario (15%).

AUTRES OPTIONS DE COURS

Lectures dirigées

ESP6510 Lectures dirigées I (3 crs.)

ESP6520 Lectures dirigées II (3 crs.)

Ces cours peuvent être suivis à l'automne, à l'hiver ou à l'été en fonction des besoins spécifiques de formation de l'étudiant dans l'option « **recherche** » (MM, TD) et des disponibilités des professeurs qui les encadrent. Ils se présentent sous deux formes :

1. Lectures individualisées d'un corpus délimité d'ouvrages (articles et livres), donnant lieu à des fiches de lecture ou à un travail final de synthèse;

2. Participation active à un cours ESP de troisième année, donnant lieu à un exposé et à un travail final (ou modalités équivalentes).

Cours en ligne

ESP6701 Les TIC en espagnol langue étrangère (1 cr.)

Ce cours, entièrement offert en ligne, vise à offrir un apprentissage de haut niveau en invitant les étudiants à mieux cerner l'importance des TIC en éducation. Au terme du cours, les participants peuvent reconnaître les différentes dimensions de la compétence numérique, évaluer la valeur pédagogique des TIC et démontrer leur propre compétence technopédagogique en utilisant les nombreuses ressources technologiques présentées tout au long de la formation.

ESP6702 L'évaluation en espagnol langue étrangère (1 cr.)

Ce cours, entièrement offert en ligne, propose d'explorer les dimensions les plus complexes de l'évaluation, à savoir la compétence orale, la production écrite, l'objectivité de la prise de décision et la qualité de la rétroaction. En plus de réfléchir à leurs propres pratiques d'évaluation, les étudiants effectueront différentes tâches (certaines collaboratives) qui visent à répondre à trois questions précises : qu'évaluons-nous, quel contenu et quels apprentissages évaluons-nous? et comment devrions-nous les évaluer?

ESP6703 La compétence culturelle et interculturelle (1 cr.)

Ce cours, entièrement offert en ligne, invite l'étudiant à réfléchir de façon critique sur le rôle de la compétence interculturelle et à considérer diverses possibilités d'intégration en classe. Il s'agit d'un espace de réflexion dans lequel les participants sélectionnent, analysent et créent du matériel pédagogique visant à développer les compétences interculturelles chez les étudiants en ELE, tout en tenant compte des différentes notions associées à la dimension interculturelle.

Cours hors établissement

L'étudiant qui souhaite s'inscrire à un cours dans une autre institution universitaire québécoise doit, après avoir obtenu l'autorisation du responsable des études supérieures et s'inscrire à partir du site web de Bureau de coopération interuniversitaire (BCI; l'ancien Crépuq) : <https://www.bci-qc.ca/>; <https://mobilite-cours.bci-qc.ca/4DSTATIC/FRAccueil.html>.

Cours hors programme

Pendant sa période de scolarité, l'étudiant aux cycles supérieurs peut s'inscrire sans frais à des « cours hors programme » dans le département de son choix. Toutefois, l'approbation du responsable des études supérieures est exigée et les résultats de l'évaluation des cours hors programme sont exclus du calcul de la moyenne inscrite au bulletin.

STAGE ET RAPPORT DE STAGE

ESP6470 Stage (15 crs.)

Responsable : Karine Jetté

Réalisation : à l'automne ou à l'hiver

Le stage comprend deux volets afin d'amener l'étudiant à acquérir une vision globale de la tâche enseignante. Le premier s'échelonne normalement sur 12 semaines et se déroule dans une institution de niveau collégial grâce à la collaboration d'un professeur-accompagnateur. Parallèlement, des rencontres ont lieu avec la superviseuse de stage afin de mettre en pratique la formation théorique préalablement reçue. Pour ce faire, plusieurs activités à caractère pratique sont prévues, notamment, la production et l'analyse de divers micro-enseignements filmés, la rédaction du CV en vue de la simulation d'une entrevue d'embauche et la réalisation d'un portfolio numérique.

ESP6480 Rapport de stage (6 crs.)**Responsable : Karine Jetté****Remise : un mois après la fin du stage**

L'objectif du rapport de stage est de montrer l'intégration des notions théoriques étudiées. Il ne s'agit donc pas d'un compte rendu ni d'un journal de bord mais bien d'un véritable exercice de synthèse qui vise à réfléchir sur la réalité qui caractérise la profession enseignante. Par le biais d'une analyse de 20 pages remises un mois après la fin du stage, le stagiaire doit faire le lien entre la théorie et la pratique et illustrer les compétences enseignantes qu'il a acquises tout au long de sa formation professionnelle. Ce projet d'intégration prévoit normalement l'analyse de trois concepts théoriques préalablement étudiés lors de la formation académique et consiste à montrer son application, observée dans le cadre du stage, tout en faisant le lien avec la littérature actuelle et les ouvrages de référence portant sur lesdits concepts.

7. HORAIRES 2022-2023

Automne 2022

	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
8h30-11h30					
13h00-16h00	ESP 6300		PLU6035 *	ESP6210	
16h00-19h00			ESP69411		

Cours en ligne :

ESP6701 (1 cr.) 1^{er} sept. – 6 oct.

ESP6702 (1 cr.) 7 oct. – 11 nov.

ESP6703 (1 cr.) 12 nov. – 16 déc.

Hiver 2023

	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
8h30-11h30				ESP6091	
13h00-16h00	ESP6301	ESP6180	PLU6035*		
16h00-19h00			ESP69412		

*A confirmer

Le séminaire PLU et tous les séminaires donnés à la FSE (sigles DID, ETA et PPA) ont plusieurs sections et horaires.

Pour connaître les horaires, les locaux et le nom des enseignants : <http://www.etudes.umontreal.ca/horaire/index.html>

Aller à « Recherche cours » (exemple) :

Établissement	Université de Montréal
Trimestre	Automne 2022
Matière cours	PLU
Numéro cours - égal à -	6035

Liste de séminaires disponibles à la Maîtrise en études hispaniques :

- | | | |
|-------------------|--|---------|
| ○ ESP6210 | La langue espagnole aujourd'hui | A22 |
| ○ ESP6300 | L'acquisition pratique de l'espagnol 1 | A22 |
| ○ ESP6701 (1 cr.) | Les TIC en ELE | A22 |
| ○ ESP6702 (1 cr.) | L'évaluation en ELE | A22 |
| ○ ESP6703 (1 cr.) | La compétence interculturelle en ELE | A22 |
| ○ ESP69411 | Séminaire de recherche 1 | A22 |
| ○ ESP6091 | Théâtre espagnol | H23 |
| ○ ESP6180 | Parcours interculturels | H23 |
| ○ ESP6301 | L'acquisition pratique de l'espagnol 2 | H23 |
| ○ ESP69412 | Séminaire de recherche 2 | H23 |
| ○ PLU6035 | Enseigner au collégial aujourd'hui | A22/H23 |

Liste de séminaires disponibles à la Faculté de sciences de l'éducation (FSE) :

DID6231	Didactique des langues secondes 1	H23
ETA6065	Évaluation et compétences	A22/H23
PPA6015	Méthodes d'enseignement et TIC	A22/H23
PPA6075	Processus d'apprentissage en enseignement supérieur	A22/H23
PPA6276	Gestion de la classe	A22/H23

Évitez de vous mettre les pieds dans les **PLA**gia**TS**!



Dévoilez vos sources!

Vous savez déjà qu'il faut éviter de parler durant un examen, de regarder la copie de votre voisin, de dissimuler des notes et des formules ou d'utiliser du matériel non permis.

Mais rappelez-vous que rapporter les paroles ou les idées d'autrui en omettant de citer correctement ses sources est aussi une forme de plagiat.

Lorsque vous reprenez les paroles ou les idées d'une autre personne, vous devez toujours utiliser les guillemets pour bien indiquer qu'il s'agit d'une citation et inscrire vos sources de façon précise, qu'il s'agisse d'un extrait pris dans Internet, un livre, un article de journal, une revue, etc. De plus, il ne suffit pas de modifier quelques mots du texte original ou sa ponctuation pour considérer qu'il ne s'agit plus d'une citation.

L'omission de guillemets dans une citation tombe sous le coup du *Règlement disciplinaire sur le plagiat ou la fraude concernant les étudiants*.

N'oubliez pas que vous devez être en mesure de répondre intellectuellement du travail que vous soumettez. Ce n'est pas seulement le résultat final qui compte, mais aussi tout le processus de recherche, de réflexion, de validation et de confrontation d'idées nécessaire à la rédaction d'un travail.

4 questions à se poser avant de remettre un travail

1. Là où j'ai cité, ai-je bien utilisé les guillemets (ou la mise en retrait pour les citations de plus de cinq lignes) et identifié ma source?
2. Là où j'ai repris l'idée d'autrui, l'ai-je bien indiqué?
3. Ai-je évité de « copier/coller » un texte provenant d'Internet (incluant la traduction littéraire d'un texte issu d'une autre langue)?
4. Ai-je fait une liste bibliographique exhaustive à la fin de mon travail?

Motus et bouche cousue pendant les examens!

Pour être certain que l'on ne vous soupçonnera pas de plagiat pendant les examens, nous vous invitons à suivre les règles de conduite ci-dessous :

- Évitez de parler.
- Si quelqu'un d'autre que le surveillant vous pose une question, même si ça ne concerne pas l'examen, évitez de répondre. La seule personne à laquelle les étudiants doivent s'adresser est le surveillant.
- N'ayez en votre possession que le matériel autorisé.
- Évitez d'emprunter des objets à votre voisin (calculatrice, ouvrage de référence, efface, mouchoir, etc.).
- Déposez en avant de la salle tous les effets personnels non permis pour l'examen.
- Fermez votre téléphone cellulaire, téléavertisseur, radio portative et baladeur durant l'examen. En cas d'oubli de votre part, s'ils sonnent, vous ne pouvez y répondre.
- Arrivez à l'heure; aucune période supplémentaire ne sera allouée aux retardataires et le surveillant pourra même vous refuser l'accès à la salle d'examen. (Après une heure de retard, aucun étudiant ne sera admis dans la salle d'examen).
- Aucune sortie n'est autorisée pendant la première heure. Ensuite, la durée d'une sortie ne doit pas dépasser cinq minutes. Aucune permission de sortie n'est accordée tant que l'étudiant précédent n'est pas de retour.
- Ayez en main votre carte étudiante ou une pièce d'identité avec photo.

Si tout cela n'est pas clair pour vous, n'hésitez pas à vous adresser à l'un de vos professeurs.

Le plagiat peut se solder par la note « F », soit échec, et même aller jusqu'à la suspension ou le renvoi de l'Université.

Pensez-y!

Pour consulter le *Règlement disciplinaire sur le plagiat ou la fraude concernant les étudiants*, pour savoir comment bien citer vos sources ou pour en apprendre plus : <https://integrite.umontreal.ca/accueil/>.

ÉTUDES DE PREMIER CYCLE
 ÉTUDES SUPÉRIEURES

 Trimestre
 Automne 2022

 Trimestre
 Hiver 2023

Légende

 Les journées de cours sont en caractères
 gras

 premier jour de cours **et** dernier jour
 pour passer à un programme non
 contingenté

 dernier jour pour modifier un choix de
 cours **et** pour annuler un cours sans frais
 (cours à horaire régulier)

 dernier jour pour abandonner un cours
 avec frais

 examens partiels, s'il y a lieu, sans
 interruption des cours

journées d'examens

période d'activités libres

congé universitaire ou férié

Septembre 2022						
D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

Janvier 2023						
D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Octobre 2022						
D	L	M	M	J	V	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

Février 2023						
D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
				4		
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28				

Novembre 2022						
D	L	M	M	J	V	S
			1	2	3	4
			5			
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

Mars 2023						
D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
				4		
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Décembre 2022						
D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12 ¹	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Avril 2023						
D	L	M	M	J	V	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

¹ Selon les besoins, le lundi 12 décembre peut servir pour les cours ou pour les examens.